RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 243/73

af 31. januar 1973

om fastsættelse af almindelige regler om udligningsbeløb i rissektoren og om fastsættelse af disse for visse varer

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR

under henvisning til traktaten om oprettelse af det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til traktaten vedrørende nye medlemsstaters tiltrædelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab og Det europæiske Atomenergifællesskab (1), undertegnet den 22. januar 1972, særlig til artiklerne 55, stk. 6 og 62, stk. 1, i den dertil knyttede Akt,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge artikel 80 i Akten skal udligningsbeløbene for afskallet rundkornet og langkornet ris og brudris fastlægges på grundlag af forskellen mellen tærskelprisen og markedspriserne på den pågældende nye medlemsstats marked, således som de er påvist i løbet af en referenceperiode;

de nye medlemsstater har hidtil dækket deres behov til priserne på verdensmarkedet; der er grund til, på grundlag af disse priser, som danner basis for fastsættelsen af afgifterne efter at være tilpasset i forhold til forskellen i transportpriser, for disse nye medlemsstater at fastsætte en pris som kan sammenlignes med tærskelprisen og som kun ubetydeligt afviger fra den ene nye medlemsstat til den anden; denne nødvendighed fører til at fastsætte udligningsbeløbene for afskallet ris og for brudris på et ens niveau for de tre nye medlemslande;

udligningsbeløbene, bortset fra dem der er omhandlet ovenfor, bliver fastsat efter reglerne i artikel 80, stk. 2, i Akten; på grundlag af denne sidste bestemmelse udledes udligningsbeløbene for uafskallet ris, delvis sleben ris og sleben ris fra udligningsbeløbet for referenceproduktet ved hjælp af koefficienterne omhandlet i Kommissionens forordning nr. 467/67/EØF, af 21. august 1967 om fastsættelse af omregningssatser, forarbejdningsomkostninger og værdi af biprodukter for de forskellige forarbejdningstrin for ris (2), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1499/72 (3);

for varer henhørende under artikel 1, stk. 1, litra c), i Rådets forordning nr. 359/67/EØF, af 26. juni 1967 om den fælles markedsordning for ris (4), sidst ændret ved Akten, skal udligningsbeløbet fastsættes ved hjælp af de anvendte koefficienter til bestemmelse af afgiftens variable element; disse koefficienter er blevet fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1052/68, af 23. juli 1968 om import- og eksportordning for forabejdede produkter på grundlag af korn og ris (5), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1529/71 (6);

da formålet med udligningsbeløbene i samhandelen inden for Fællesskabet er, under tilfredsstillende vilkår, at tillade udveksling af produkter mellem to medlemsstater med forskellige prisniveauer, bør der ved indførsel i en medlemsstat med et højere prisniveau opkræves et udligningsbeløb, og omvendt ved udførsel til en medlemsstat med et lavere prisniveau ydes et sådant beløb;

Aktens artikel 55, stk. 1, litra a), ifølge hvilken udligningsbeløbene opkræves af den importerende medlemsstat eller ydes af den eksporterende medlemsstat, indebærer således, at det under alle omstændigheder påhviler den medlemsstat, der har det højeste prisniveau, at foretage opkrævningen eller ydelsen af disse beløb;

artikel 56 i Akten bestemmer, at der kan træffes egnede foranstaltninger med henblik på at sikre, at den fælles markedsordning fungerer tilfredsstillende, såfremt verdensmarkedsprisen overstiger den pris, der er lagt til grund ved beregning af importbelastningen under den fælles landbrugspolitik, med fradrag af udligningsbeløbet; foranstaltningerne kan navnlig tage sigte på indførsel af en begrænsning med hensyn til opkrævning eller ydelse af udligningsbeløb i forhold til prissvingningerne på verdensmarkedet; nærmere bestemmelser om en sådan begrænsning må derfor fastsættes; endvidere må denne begrænsning tilsvarende overvæltes på de udligningsbeløb, som gælder for produkter forarbejdet på basis af ris;

(1) EFT nr. L 73 af 27. 3. 1972, s. 5.

(2) EFT nr. 204 af 24. 8. 1967, s. 1.
(3) EFT nr. L 158 af 13. 7. 1972, s. 22.
(4) EFT nr. 174 af 31. 7. 1967, s. 1.
(5) EFT nr. L 179 af 25. 7. 1968, s. 8.
(6) EFT nr. L 162 af 20. 7. 1971, s. 11.

det understreges, at anvendelse af bestemmelserne i artikel 55, stk. 1, litra b), i Akten medfører nedsættelse af udligningsbeløbet med afgiften eller restitutionsbeløbet;

hvis det viser sig nødvendigt bør muligheden for at indføre en ordning med forudfastsættelse af udligningsbeløbet forudses;

hvis, i samhandelen mellem en ny medlemsstat og tredjelande, udligningsbeløbet skal trækkes fra restitutionsbeløbet og hvis dette er mindre end udligningsbeløbet eller ikke er fastsat, skal passende foranstaltninger træffes for at undgå en fordrejning af handelen;

de nærmere regler for opkrævning og ydelse af udligningsbeløbene bør fastlægges således, at handelsfordrejninger, der navnlig kan opstå som følge af forskellene i beløbenes niveau, undgås;

for at opnå klarhed bør Kommissionen have beføjelse til at gentage de udligningsbeløb, som er fastsat af Rådet i bilaget, hvori findes de udligningsbeløb, som er fastsat af Kommissionen,

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Udligningsbeløbene gældende indtil 31. august 1973 i samhandelen mellem Fællesskabet i dets oprindelige udstrækning og de nye medlemsstater, og mellem disse sidste og tredjelande, udgør, for følgende produkter de nedennævnte beløb:

Rundkornet, afskallet ris: 9,90 regningsenheder pr. 100 kilogram,

Langkornet, afskallet ris: 11,45 regningsenheder pr. 100 kilogram,

Brudris: 4,55 regningsenheder pr. 100 kilogram.

Artikel 2

Udligningsbeløbet gældende for uafskallet ris, delvis sleben ris, sleben ris og for produkter omhandlet i artikel 1, stk. 1, litra c), i forordning nr. 359/67/EØF, fastsættes ved hjælp af koefficienterne som findes i forordning nr. 467/67/EØF og (EØF) nr. 1052/68.

Artikel 3

I samhandelen mellem de nye medlemsstater og Fællesskabet i dets oprindelige udstrækning, opkræves eller ydes udligningsbeløbene af den af de to pågældende medlemsstater, hvis prisniveau er lagt til grund ved bestemmelsen af udligningsbeløbene, er det højeste. I samhandelen mellem de nye medlemsstater og tredjelande bliver udligningsbeløbene trukket fra afgiften og restitutionsbeløbet.

Artikel 4

1. Det anvendelige udligningsbeløb, er det, der er gældende på dagen for indførslen og udførslen.

2. Dog kan det, i tilfælde, hvor det viser sig nødvendigt, besluttes, efter den i artikel 7, stk. 1, omhandlede fremgangsmåde, at indføre en ordning med forudfastsættelse af udligningsbeløbet.

Artikel 5

1. Når afgiften for et af de produkter, som er nævnt i artikel 1, er lavere end det udligningsbeløb, der er fastsat for dette produkt, bestemmer Kommissionen på grundlag af skemaet i bilaget det beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb i samhandelen mellem Fællesskabet i dets oprindelige udstrækning og de nye medlemsstater samt mellem disse sidste og tredjelande.

Når afgiften imidlertid ligger indenfor den værdigaffel, som omfatter værdien af udligningsbeløbet som fastsat i artikel 1, forbliver dette gældende.

2. For delvis sleben ris eller sleben ris bestemmes det beløb, der finder anvendelse som udligningsbeløb, efter de retningslinier og på de samme betingelser, som er nævnt i stk. 1, det beløb, der skal anses som afgift er i dette tilfælde for det pågældende produkt nedsat med det beløb, der udgør forarbejdningsindustriens beskyttelsesmargin, som omhandlet i artikel 14, stk. 3, i forordning nr. 359/67/EØF.

3. For de produkter, der er nævnt i artikel 1, litra c), i forordning nr. 359/67/EØF, bestemmes det beløb, som skal anvendes som udligningsbeløbet, af Kommissionen i forhold til svingningerne i det eller de beløb, der er fastsat i medfør af stk. 1, for de pågældende basisprodukter.

Artikel 6

Hvis der for et produkt er fastsat et udligningsbeløb, og hvis restitutionsbeløbet er mindre end dette udligningsbeløb eller det ikke er fastsat, kan opkrævning i den pågældende nye medlemsstat, ved udførsel af det pågældende produkt til tredjelande, af et beløb, højst lig med forskellen mellem udligningsbeløbet og restitutionsbeløbet, eller, efter omstændighederne, højst lig med udligningsbeløbet, tillades.

Artikel 7

1. Ifølge artikel 26 i forordning nr. 359/67/EØF skal følgende fastsættes:

a) udligningsbeløbene omhandlet i artikel 2,

b) udligningsbeløbene omhandlet i artikel 1 for de følgende høstår,

c) de nærmere regler for ydelse, opkrævning og inddrivelse af udligningsbeløbene med henblik på at forhindre eventuelle handelsfordrejninger og konkurrenceforvridninger,

d) de øvrige gennemførelsesbestemmelser for nærværende forordning.

2. Kommissionen er bemyndiget til at offentliggøre udligningsbeløbene sammen med udligningsbeløbene fastsat i artikel 1.

Artikel 8

Denne forordning træder i kraft på dagen for sin offentliggørelse i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 31. januar 1973.

På Rådets vegne

A. LAVENS

Formand

BILAG

Fællesskabets afgiftsbeløb R.E./100 kg	Beløb, gældende som udligningsbeløb R.E./100 kg
fra 16,80 til 16,21	16,50
fra 16,20 til 15,61	15,90
tra 15,60 til 15,01	15,30
fra 15,00 til 14,41	14,70
fra 14,40 til 13,81	14,10
fra 13,80 til 13,21	13,50
fra 13,20 til 12,61	12,90
fra 12,60 til 12,01	12,30
fra 12,00 til 11,41	11,70
fra 11,40 til 10,81	11,10
fra 10,80 til 10,21	10,50
fra 10,20 til 9,61	9,90
fra 9,60 til 9,01	9,30
fra 9,00 til 8,41	8,70
fra 8,40 til 7,81	8,10
fra 7,80 til 7,21	7,50
fra 7,20 til 6,61	6,90
fra 6,60 til 6,01	6,30
fra 6,00 til 5,41	5,70
fra 5,40 til 4,81	5,10
fra 4,80 til 4,21	4,50
fra 4,20 til 3,61	3,90
fra 3,60 til 3,01	3,30
fra 3,00 til 2,41	2,70
fra 2,40 til 1,81	2,10
fra 1,80 til 1,21	1,50
fra 1,20 til 0,61	0,90
fra 0,60 til 0,01	0,30
0	0